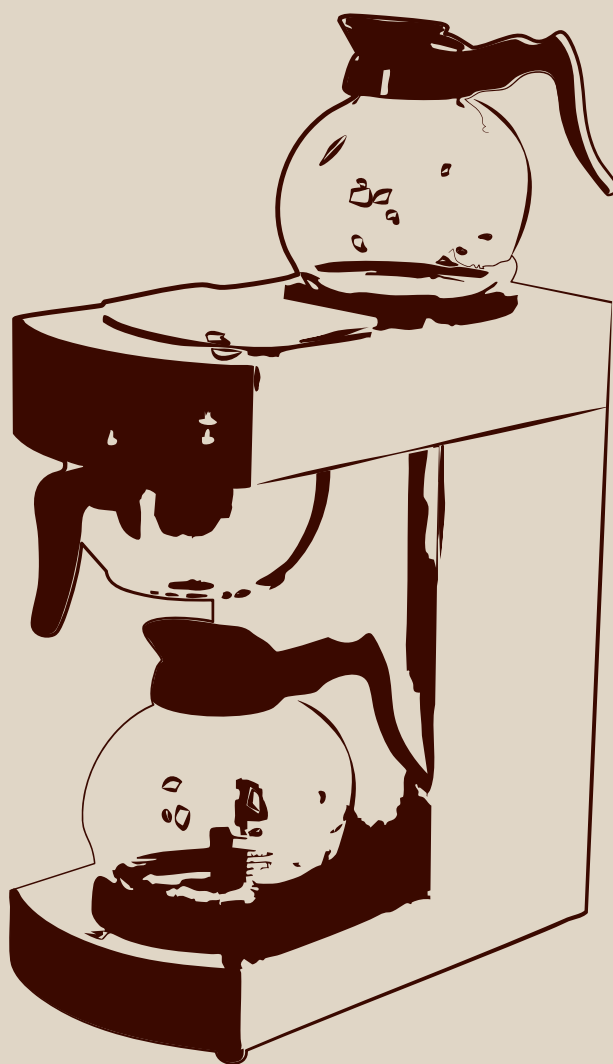


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Csepegtető kávéfőző **CC201**

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG	3
2. RENDELTETÉS	4
3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	4
4. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	5
5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	6
6. ÜZEMBE HELYEZÉS	6
7. HASZNÁLAT	7
8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	8
9. A KÉSZÜLÉK VISSZAÁLLÍTÁSA	8
10. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS	9

MEGJEGYZÉS:

Ez a használati útmutató az angol nyelvű eredeti útmutató alapján, mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével készült.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy CANARIO csepegtető kávéfőzőt vásárolt.

A biztonságos és megfelelő működés biztosítása érdekében a készülék első használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Termékeinket módosítjuk és továbbfejlesztjük, hogy biztosítsuk meghibásodásmentes működésüket és a használat biztonságát.

Az útmutatót biztonságos, a személyzet számára könnyen hozzáférhető helyen kell megőrizni. Gyártóként fenntartjuk a jogot a termékeink minőségének folyamatos javítását szolgáló paraméterek és műszaki megoldások módosítására. A jelen útmutatóban szereplő információk és paraméterek eltérhetnek a valóságtól, ez azonban lényegesen nem befolyásolja a készülék használatát.

Kellemes használatot kívánunk.

1. BIZTONSÁG

1. A készülék kézhezvétele után feltétlenül ellenőrizni kell, hogy hiánytalanul megérkezett-e, valamint hogy nem szenvedett-e szállítási sérülést. Hiányosság vagy sérülés észlelése esetén a jelen használati útmutatóban található Általános Garanciális Feltételekben foglaltak szerint kell eljárni. Semmilyen körülmények között ne használja a szállítás során megsérült készüléket. Ez személyi sérülést, a készülék károsodását vagy anyagi kárt okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.
2. A leírt üzemeltetési és biztonsági feltételek be nem tartása súlyos testi sérülésekhez vagy egyéb veszteségekhez vezethet.
3. A készüléket az útmutatóban meghatározott feltételek mellett, valamint a tervezett rendeltetésének és alkalmazási körének megfelelően kell üzemeltetni.
4. A készüléket használat közben óvni kell a vízzel való érintkezéstől (lásd a tisztításról szóló fejezetet). Ez valamennyi külső elektromos csatlakozásra is vonatkozik. A készülék vízzel való nem megfelelő érintkezése esetén a készüléket a tápforrásról leválasztva ki kell vonni a használatból, majd ellenőriztetni kell a Forgast hivatalos szervizével. Ezen eljárás be nem tartása áramütést és életveszélyt okozhat.
5. A készülék burkolatát tilos önállóan felnyitni.
A készülék minden szellőzőnyílását szabadon kell hagyni, hogy biztosítsák a készülék megfelelő hűtését.
A készülék nyílásaiba tilos olyan tárgyakat helyezni, amelyek nem tartoznak a standard vagy opcionális felszereléshez.
6. A tápkábel csatlakozódugóját száraz kézzel kell megfogni. A csatlakozódugó kihúzásakor azt kell megfogni, soha nem a tápkábelt. Ellenőrizni kell a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérülését vagy rendellenes működését észleli, a készüléket ki kell vonni a használatból, és fel kell venni a kapcsolatot a Forgast hivatalos szervizével.
7. A készülék felborulása vagy leesése esetén a további használat előtt ellenőriztesse, illetve javíttassa meg a készüléket a Forgast hivatalos szervizével. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani, mivel ez életveszélyt okozhat.
Tilos a készülék szerkezeti kialakítását bármilyen módon megváltoztatni vagy a készüléket módosítani.
8. A tápkábel vagy a csatlakozódugó sérülésének észlelése esetén azokat feltétlenül ki kell cserélni.
A tápkábelt óvni kell a forró vagy éles berendezési tárgyakkal, tűzzel vagy egyéb tárgyakkal való érintkezéstől.
A tápkábelt biztosítani kell a véletlen meghúzás és a megbotlás ellen.



Figyelem!

A meglévő elektromos hálózat csatlakoztatását vagy átalakítását, illetve a javításokat olyan személyre kell bízni, aki ismeri a készülék használati útmutatójának tartalmát, megfelelő képzettséggel és a szükséges jogosultságokkal rendelkezik.

9. Folyamatosan ellenőrizze a készülék működését, és működési rendellenesség észlelése esetén elsőként a jelen használati útmutatóban található információk alapján járjon el. Ha a készüléket nem lehet elindítani, illetve nem biztosíthatók a megfelelő üzemi paraméterek, forduljon a Forgest hivatalos szervizéhez.
10. Kiskorúak, mozgásukban vagy szellemileg korlátozott személyek, valamint a készülék megfelelő használatával kapcsolatos ismeretekkel nem rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy ellenőrzése és felügyelete mellett kezelhetik a készüléket.
11. Tisztítás, karbantartás vagy a készülék hosszabb ideig tartó használati szünete esetén a készüléket az útmutatóban foglaltak szerint ki kell kapcsolni, és a csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati aljzathoz.



Figyelem!

Ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatban marad, a készülék mindvégig feszültség alatt áll.

Biztosítani kell, hogy a csatlakozódugó és a hálózati aljzat könnyen hozzáférhető legyen. Ez lehetővé teszi a készülék egyszerű leválasztását, valamint súlyos meghibásodás esetén a tápellátás gyors megszüntetését.



Figyelem!

A fenti pontok be nem tartása súlyos testi sérülést, életveszélyt, a készülék károsodását vagy jelentős anyagi veszteséget okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A fent említett pontok be nem tartása a garancia elvesztését vonhatja maga után.

2. RENDELTETÉS

A Canario márkájú csepegtető kávéfőző csepegtető módszerrel történő kávékészítésre szolgál. A készülék lehetővé teszi több adag főzet egyidejű elkészítését, ezért otthoni, irodai, valamint kis vendéglátóipari használatra is alkalmas.

A csepegtető kávéfőző örölt kávéval és egyszer használatos papírfilterekkel való használatra készült. A papírfilterek használata megkönnyíti a tisztán tartást, és biztosítja a főzet tisztaságát. A készülék fűtőrendszerrel van felszerelve, amely a főzési folyamat befejezése után meghatározott ideig fenntartja a kávé hőmérsékletét.

Nem ajánlott a kávéfőzőt kávétól eltérő italok (például tea, kakaó vagy gyógynövények) készítésére, illetve tej, víz vagy más folyadékok melegítésére használni. A rendeltetésszerű használat biztosítja a készülék hosszabb élettartamát és a biztonságos üzemeltetést.

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

A Canario csepegtető kávéfőző masszív, rozsdamentes acélból készült burkolattal rendelkezik, amely tartósságot és az intenzív használattal szembeni ellenállást biztosít. A készülék két, egyenként 1,8 literes, hőálló kancsóval rendelkezik, ami lehetővé teszi nagyobb mennyiségű kávé kényelmes felszolgálatát. A 2,2 literes víztartály lehetővé teszi nagy adag főzet egyszeri elkészítését.

A burkolat felső részén egy független kapcsolóval ellátott kiegészítő melegítőlap található, amely egy második kancsó melegen tartására szolgál. A középső részen egy rugós gyűrűvel ellátott szűrőkosár található, amely papírszűrőkkel való használatra alkalmas. A készülék alján található fő melegítőlap a főzési folyamat befejezése után is fenntartja a főzet hőmérsékletét. Elöl jól látható LED-jelzők tájékoztatnak a működés állapotáról: a zöld a folyamatban lévő főzést jelzi, a piros pedig az esetleges rendellenességekre figyelmeztet.

A hátoldalon található a vízbetöltő nyílás, valamint a földeléssel ellátott tápkábel. A teljes szerkezetet az ergonómia, a könnyű használat és a mindennapi használat során biztosított megbízhatóság szem előtt tartásával tervezték.



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. A felső melegítőlap kapcsolója | 7. Csatlakozódugóval ellátott vezeték |
| 2. BE/KI kapcsoló | 8. Alsó melegítőlap |
| 3. A víztartály bemenete | 9. Kancsó |
| 4. Felső melegítőlap | 10. Főzésjelző (zöld) |
| 5. Szűrőkosár | 11. Figyelmeztető jelzőfény (piros) |
| 6. Burkolat | |

4. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

MODEL	CC201
Tápellátás	230 V, 50 Hz
Teljesítmény	1 885–2 243 W
Kapacitás	1,8 l / 5 perc
Főzési hőmérséklet	93–96 °C
Víztartály kapacitása	2,2 l
Kancsó kapacitása	1,8 l
Szűrő átmérője	250 mm
Méretek	195 x 365 x 445 mm
Tömeg	5,78 kg

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A készülék átvétele után haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy hiánytalan-e, és nem sérült-e meg a szállítás során. Szállítás közben a készüléket óvatosan kell kezelni, és kerülni kell a rázkódást.

A becsomagolt készüléket nem szabad szabadban tárolni. Száraz, jól szellőző, nem korrozív légkörű helyiségben kell elhelyezni. A készüléket nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelölésekkel ellentétes irányban forgatni.

Kerülni kell, hogy a készüléket nedvesség, por, magas hőmérséklet (40°C felett) és közvetlen napfény érje. A készülékre ne helyezzen semmilyen nehéz tárgyat. Gyermekektől és állatoktól elzárva tartandó.



Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, öntse ki a vizet a kávéfőző belsejéből, és tisztítsa meg.

A csomagolást a készülék telepítésének megkezdéséig gyárilag lezárt állapotban kell hagyni. Tároláskor feltétlenül tartsa be a készülék helyzetét, elhelyezésének módját és tárolását meghatározó, a csomagoláson található jelöléseket.

6. TELEPÍTÉS

Használat előtt távolítsa el a készülék és valamennyi tartozéka csomagolását, valamint minden védőanyagot. Soha ne távolítsa el a készülékről az olyan elemeket, mint az adattábla és a figyelmeztető jelölések.



Figyelem!

A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen elzárva vagy sérült.

Ne helyezzen a készülék mögé több hordozható aljzatot vagy tápegységet. A készüléket az adattáblán feltüntetett névleges adatoknak megfelelő feszültségű, földeléssel ellátott aljzathoz csatlakoztassa.

- Soha ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a dugasz hozzáférhető legyen, és meghibásodás esetén gyorsan le lehessen választani.
- A készüléket stabil, vízszintes felületű munkalapra kell helyezni.
- A felszerelt gyűrűs rugóval ellátott szűrőkosarat az eszpresszógép burkolatában kialakított megfelelő helyre kell csúsztatni.



Figyelem!

A rugógyűrűnek mindig megfelelően kell illeszkednie a szűrőkosár alján.

A nem megfelelő rögzítés miatt a kávé túlfolyhat a kosárból.



Figyelem!

A rugó a használat következtében idővel elveszítheti rugalmasságát.

Az alkatrész óvatos megnyújtásával visszaállítható eredeti működőképessége.

7. HASZNÁLAT



Figyelem!

A készüléket rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. A készüléket olyan személyek kezelhetik, akik megismerték ezt a használati útmutatót.

A készüléket a beszerelés és a szétszerelés előtt, valamint tisztítás közben le kell választani a hálózati aljzatról.

Az első használat előtt a készüléket alaposan el kell mosni és meg kell szárítani.

AZ ELSŐ KÁVÉFŐZÉS ELŐTTI TEENDŐK

A víztartályba legfeljebb 2,2 liter hideg vizet kell tölteni. A feltöltés után várjon körülbelül egy percet, hogy a levegő távozhasson a rendszerből.

A szűrőtartó alá helyezzen egy üres üvegkancsót, termoszt vagy vákuumkancsót, és pontosan állítsa a kijelölt helyre.

A készülék bekapcsolásakor kigyullad a főzésjelző fény, jelezve a kávéfőzési folyamat kezdetét. A forró víz elkezd a szűrőtartó alatt elhelyezett edénybe folyni. Körülbelül 4–5 perc elteltével a főzésjelző fény kialszik, ami a ciklus befejeződését jelzi.

Az első kávé elkészítése előtt ajánlott a fenti folyamatot 2–3 alkalommal kizárólag tiszta vízzel elvégezni a készülék belső elemeinek átöblítése és megtisztítása érdekében. Működés közben sziszegő és bugyborékoló hangok hallhatók, valamint vízgőz is látható – ezek a jelenségek normálisak.



Figyelem!

Tilos forró vizet tölteni a víztartályba.

KÁVÉFŐZÉSI ÚTMUTATÓ

- Helyezze be a szűrőbetétet, és tegyen megfelelő mennyiségű őrölt kávé a papírszűrőbe.
- Csúsztassa a szűrőbetétet a készülékben kialakított helyére.
- Töltsön hideg vizet a víztartályba.
- Helyezze az üres kancsót a szűrőbetét alá, a megfelelő helyre.
- Kapcsolja be a készüléket – a kávéfőzést jelző lámpa kigyullad, jelezve a kávékészítési folyamat megkezdését.
- A kávé elkezd a kannába csöpögni.
- A főzésjelző kialvása után a főzési folyamat befejeződött, és a kávé nem csöpög tovább.
- Az alsó melegítőlap a készülék kikapcsolásáig fenntartja a kannában lévő kávé hőmérsékletét.
- A felső melegítőlap gombjának bekapcsolásával az egyik kávéskannát a készülékre lehet helyezni az ital magas hőmérsékletének fenntartása céljából, miközben a másik kannában előkészíthető a következő főzési folyamat.
- Az eszpresszó gép túlfolyásgátló csővel van felszerelve, azonban a szivárgás elkerülése érdekében tilos túllépni a tartály maximális kapacitását (2,2 liter).
- A tömlők és a vízmelegítő mindig tartalmazhatnak kis mennyiségű vizet – ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, vagy át kell helyezni, a maradék vizet le kell eresztetni, és a készüléket tárolás előtt meg kell tisztítani.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, a következő bekapcsolás előtt meg kell ismételni a telepítési eljárást és az első kávéfőzés előtt elvégzendő műveleteket.
- A készülék használatának rövid megszakítása után újbóli használat előtt friss vízzel át kell öblíteni.
- A figyelmeztető jelzőfény kigyulladását azt jelzi, hogy a készüléket vízkötleníteni kell.



Figyelem!

- A főzőkamrát nagyon óvatosan kell leszerelni – forrázásveszély.
- Ne hagyja az üres kancsót a melegítőlemezen!

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Figyelem!

A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, válassza le a tápellátásról, és várja meg, amíg lehűl.

- A készüléket és tartozékait minden használat után alaposan meg kell tisztítani.
- Törölje át a külső felületeket, beleértve a melegítőlapot is, nedves törlőkendővel, majd alaposan törölje szárazra.
- A kancsót, a termoszokat és a szűrőbetétet meleg, mosószeres vízzel mossa el, majd alaposan öblítse le és szárítsa meg.
- Egyetlen alkatrészt sem szabad mosogatógépben elmosni.
- A készülék tisztításához kevés mosószerrel megnedvesített puha ruhát kell használni. Tilos súrolószereket, illetve agresszív tisztítószereket használni, például alkoholt vagy lúgos összetevőket tartalmazó szereket, higítószereket és benzint, amelyek károsíthatják a készülék felületeit.
- Tilos a készüléket közvetlenül vízzel leönteni. Meg kell akadályozni, hogy víz jusson az elektromos részekbe.
- A készülék tisztításához soha ne használjon nyomás alatt álló vizet.
- Újrahasználat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz.
- Időszakosan ellenőrizni kell a tápkábel és a csatlakozódugó állapotát. Ha sérülést vagy az elektromos csatlakozások rendellenességét észleli, forduljon a Forgaszt hivatalos szervizéhez.

VÍZKÖTELENÍTÉS

- Alacsony keménységű, szűrt víz használata ajánlott. Ha ez nem lehetséges, 2–3 havonta, illetve szükség esetén vízkötelenítést kell végezni.
- Ha a főzési ciklus a szokásosnál hosszabb ideig tart, vagy megnő a gőz mennyisége, ez a vízkötelenítés szükségességének jele.
- Az oldat elkészítése: 300 ml friss citromlevet vagy sűrített citromlevet oldjon fel 1 liter meleg vízben (50 °C alatt).
- Helyezze be a szűrőbetétet, és állítson egy üres kancsót vagy edényt a szűrő alá.
- Öntse az oldatot a víztartályba, és kapcsolja be a készüléket.
- Az oldat egy része a kancsóba folyik, és kiszorítja a készülékben maradt vizet.
- Amikor az oldat megjelenik a kancsóban, kapcsolja ki a készüléket.
- Várjon 5–6 percet, hogy az oldat maradéka az üledékkel együtt átfolyjon, majd kapcsolja be ismét a készüléket.
- A ciklus befejezése után kapcsolja ki az eszpresszógépet, és öblítse ki az oldatot.
- Ismétlje meg többször a főzési ciklust friss vízzel, amíg a víznek már nem lesz citromszaga.
- A készülék újra használatra kész.



Figyelem!

A vízkő okozta meghibásodások a garancia elvesztését vonják maguk után.

9. A KÉSZÜLÉK VISSZAÁLLÍTÁSA

Ha a főzési ciklus nem megfelelően működik, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózathoz. Vegye le a hátsó burkolatot, és ellenőrizze, hogy megnyomható-e a forraló oldalon található gomb.

Ha a gomb kattánással benyomható, a készülék újbóli használata előtt vízkötelenítse azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez.

10. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a készüléket nem szabad olyan helyen kidobni, amely veszélyt jelentene a környezetre.

A veszélyes hulladék ideiglenesen tárolható későbbi eltávolítás céljából. Be kell tartani a készülék használatának országában hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A készüléket át kell adni gyűjtésre, szétszerelésre és ártalmatlanításra szakosodott vállalatoknak.

A készüléket szét kell szerelni, az alkatrészeket el kell különíteni, és vegyi jellegüknek megfelelő csoportokba kell helyezni, figyelembe véve, hogy egy részük újrahasznosítható és a települési hulladékhoz hasonlóan újból felhasználható. A készülék ártalmatlanítása előtt a tápkábel leválasztásával használhatatlanná kell tenni.

Az ártalmatlanítás során keletkező anyagot, ha nem használják fel újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett bármely WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a gyártóhoz, a szervízhez vagy a hulladékártalmatlanítással foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelését kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a lehető legnagyobb gondossággal kell végrehajtani, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.

A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és az annak elkészítéséhez használt anyag 100%-ban újrahasznosítható, és a következő szimbólummal van ellátva: .

Ártalmatlanításkor be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, hangarocelldarabokat stb.) gyermekektől elzárva kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. A készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek való megfelelést jelző megjelöléssel van ellátva. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhatunk a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a szokásos háztartási hulladékként kezelni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakosodott gyűjtőhelyre kell leadni. A készülék ártalmatlanításakor használhatatlanná kell tenni (az indítását lehetetlenné kell tenni) a tápkábel elvágásával, valamint az ajtó, a polc és minden egyéb veszélyt jelentő elem eltávolításával. Nem szabad lehetővé tenni, hogy a készülékre fel lehessen mászni, illetve hogy valaki beszorulhasson benne. A készüléket a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és egy kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni; a készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készüléket az európai irányelvekben meghatározott biztonsági követelményeknek és a hozzájuk kapcsolódó szabványoknak megfelelően gyártották. A megfelelőség elérését követően a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.

A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén érhető el
Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

canario
CAFÉ